

Chers lecteurs,

Les vacances sont terminées ! Nous avons connu un mois d'août exceptionnellement beau dont nous avons tous eu du mal à nous départir. Comme si, on avait voulu puiser un maximum d'énergie dans la nature pour affronter les prochains mois. La vie économique a repris droit de cité et en ce début d'automne, elle est teintée d'optimisme.

Pour le quatrième trimestre de cette année, nous pouvons déjà vous annoncer des nouveautés intéressantes. Parmi celles-ci, un nouvel objectif de Zeiss qui sera disponible vers fin septembre. Manfrotto a présenté 37 nouveaux modèles exclusifs de sacs photo et promis de nouveaux trépieds et accessoires. Une visite lors de notre journée porte ouverte le 24 et la participation aux ateliers PermaJet, pourrait donc vous ouvrir de nouveaux horizons. Par ailleurs, dans cette édition du News@HOTZ, Broncolor propose aussi quelques promotions intéressantes.

Marc Pirmez, administrateur délégué

[www.hotz.be](http://www.hotz.be)

Sur notre site Web, actualisé quasiment tous les jours, vous trouverez des informations détaillées sur tous nos produits, ainsi que sur ceux repris dans le News@HOTZ. N'hésitez pas à aller y jeter un coup d'œil ! Il est très convivial, et sur [www.hotz.be](http://www.hotz.be) tout le monde trouve ce qu'il cherche.



## Carl Zeiss, Jena

Depuis le printemps 2006, Paul Hotz est le distributeur officiel pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg des objectifs et appareils photo Zeiss pour le secteur photo et multimedia. Dès le début de son histoire, ce fabricant a occupé une place mondiale particulière dans l'industrie optique mais aussi une place particulière dans le domaine social qui en a fait un précurseur tant par rapport à ses confrères que par rapport, même, à l'État.

A l'origine, il était un petit atelier modeste où l'on fabriquait des microscopes et d'autres appareils optiques fondé par Carl Zeiss en 1846. À cette époque le polissage des lentilles était une spécialité qui prenait beaucoup de temps et qui se résumait surtout «à essayer, observer les résultats et essayer encore et encore». Réaliser deux objectifs identiques pour un microscope était un véritable travail de moine. Mais les scientifiques étaient avides de ce genre d'instruments.



Carl Zeiss, Weimar, le 11 septembre 1816 - Jena le 3 décembre 1888



Le microscope Zeiss a été lancé en 1889, l'année au cours de laquelle Zeiss commercialisa aussi le premier objectif 100% apochromatique avec correction de la couleur. À noter: la finition poussée des divers éléments.



Zeiss lança son premier viseur à prisme commercial en 1894 en une version 5x et une version 10x. L'exemplaire du monoculaire illustré date de 1896 et constitue un modèle très recherché par les collectionneurs. Il était livré dans un sac en cuir avec une boussole incorporée dans le couvercle.

## De l'empirisme aux fondements scientifiques

Au printemps 1859, Carl Zeiss fit la connaissance d'Ernst Abbe, un étudiant très prometteur de l'université de Göttingen qui se spécialisait dans l'optique, la métrologie et l'astronomie mais souhaitait compléter sa formation théorique par une expérience pratique. Carl Zeiss lui en offrit l'opportunité. Cette rencontre mena à des échanges mutuels entre les deux hommes, qui les lièrent étroitement. Le 3 juillet 1866, le professeur Ernst Abbe entra au service de Carl Zeiss en qualité de collaborateur scientifique.

En 1872, les recherches scientifiques d'Ernst Abbe permirent à Carl Zeiss de perfectionner la fabrication des lentilles en inventant et en construisant le matériel nécessaire et notamment un réfractomètre. Fort de ces progrès, Carl Zeiss put produire de meilleurs microscopes plus vite et en baisser les prix de vente de 25%. En 1878, Ernst Abbe arrêta définitivement sa carrière universitaire et devint associé, entrepreneur et chercheur dans la société Carl Zeiss.

L'absence de types de verre optique adaptés représentait une lacune importante dans le processus de production. C'est pourquoi, en 1879, contact fut pris avec Otto Schott, également professeur à l'université de Jena qui s'était spécialisé dans l'étude et la fusion du verre en petites quantités. Ernst Abbe lui proposa de faire ses expériences sans son laboratoire privé. En 1883, environ 700 formules de différents types de verre étaient disponibles.

En 1884, avec le soutien de Carl Zeiss, son fils Roderich et Ernst Abbe créèrent la «Jenaer Glaswerk Schott und Genossen», qui allait devenir Schott AG plus tard. En 1889, Ernst Abbe fonda la «Carl Zeiss Stiftung» qui allait bouleverser la gestion de l'entreprise. En 1891, la 'Stiftung' devint la seule propriétaire des usines Zeiss dans lesquelles travaillaient à l'époque 550 personnes et qui réalisaient un chiffre d'affaires de 10 millions de Reichsmark.

## Des prix pour le Zeiss Touit 12 mm, f:2.8

L'EISA l'a élu 'Meilleur objectif 2013-2014'. Il a été lancé en juin de cette année et a été spécialement conçu pour les appareils photo CSC compacts comme les modèles Fujifilm X. Les spécialistes ont été frappés non seulement par la qualité élevée du travail fourni mais aussi par son esthétique.



## Évolution rapide

En tant que fabricant, Carl Zeiss a aussi réalisé diverses choses : Ernst Abbe a ainsi jeté les bases scientifiques de la conception et de la construction des objectifs. En 1880, Carl Zeiss avait étonné le monde avec un microscope binoculaire à effet stéréoscopique. En 1889, Carl Zeiss a commercialisé un objectif anastigmatique dont la qualité surpassait largement celle du réputé f:3.5 double anastigmat de Petzval. L'année suivante l'entreprise lançait le Protar et était prête à prendre la tête de la révolution qui allait toucher l'industrie optique en cette première moitié du vingtième siècle.

À partir de 1893/94, Carl Zeiss fabriqua des jumelles à prisme et des doubles télescopes. Dès 1897, on trouva aussi du matériel astronomique dans le catalogue et dès 1901 des appareils de photogrammétrie.

En 1902, Carl Zeiss lança son légendaire objectif Tessar qui connut de nombreux successeurs. Avec sa gamme Sonnar, Carl Zeiss donna le pion à ses concurrents en termes de puissance lumineuse des objectifs. Pour les objectifs de type de Gauss, on peut même dire que le Zeiss Biotar a carrément écrit une page de l'histoire optique. Les noms tels que Biogon (à l'époque spécialement conçu pour Contax) et Flektogon datent de cette période.



Coupe transversale d'un objectif moderne, le Distagon 15 mm. Sans ordinateur puissant, le calcul des surfaces de polissage de ses 16 lentilles aurait pris des mois, voire des années.

## Zeiss Ikon

Par le biais de ses nombreux contacts avec des fabricants d'appareils photo, Carl Zeiss s'est progressivement intéressé à cette industrie. Mais dans le premier quart du vingtième siècle en Allemagne la majorité des fabricants étaient en proie à des problèmes financiers. Pour cette raison, en 1926, Carl Zeiss rassembla quatre sociétés importantes, Ica, Contessa Nettel, Ernemann et Goerz dans la société Zeiss Ikon AG.

Après une injection de capitaux et une solide restructuration vers le milieu des années trente, la société allait devenir le plus gros fabricant allemand d'appareils photo et de caméras 8 mm avec des usines à Dresde, Stuttgart et Berlin. Le Contax I sortit d'usine en 1932 et devint un des appareils photo les plus iconiques au monde. D'autres noms comme Super Ikonta, Contessa, Contessamat, Contaflex, Ikonflex, Movikon contribuèrent, eux aussi, à écrire l'histoire de la photographie.

## Période dramatique

La deuxième guerre mondiale (1939-1945) eut des conséquences désastreuses pour Carl Zeiss et Zeiss Ikon : la majorité des installations de production furent détruites. En 1945, 126 dirigeants et scientifiques des usines de Jena (qui se trouvait en zone russe) furent arrêtés par l'armée américaine et mis au travail en 1946 dans l'usine «Optische Werke Oberkochen» (en zone occidentale) qui fut rebaptisée «Carl Zeiss» plus tard.

La Carl Zeiss Stiftung de Jena (dans la zone Est) fut démantelée et divisée en deux sociétés qui devinrent propriété d'État : VEB Carl Zeiss Jena et VEB Jenaer Glaswerk. En Allemagne de l'ouest, le siège de la Carl Zeiss Stiftung fut installé à Heidenheim en 1949. Dans les deux zones les différentes parties de Carl Zeiss allaient toutefois continuer à jouer un rôle majeur dans l'industrie optique. À partir de 1965, un rapprochement fut recherché et des 'combines' réciproques furent progressivement mises en place.

Il fallut attendre 1971 pour qu'un accord fut signé à Londres sur l'utilisation des noms de marque contenant l'appellation «Zeiss». L'année précédente Zeiss Ikon, en Allemagne de l'ouest, avait été liquidée en raison de frais de production trop élevés. En Allemagne de l'est, ce nom disparaissait progressivement. Après la réunification de l'Allemagne en 1990, les deux organisations Zeiss fusionnèrent sous les auspices d'une Carl Zeiss Stiftung dont le siège légal fut installé à la fois à Jena et à Heidenheim. En 1995, Carl Zeiss, Oberkochen acquit les parts de Jenoptik GmbH et redevint le seul et unique propriétaire de l'entreprise.

## Numéro 1 du 21e siècle

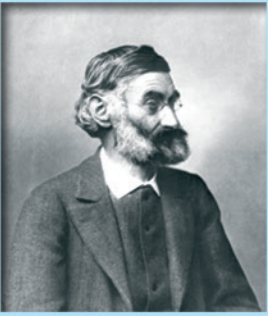
Carl Zeiss a clôturé le vingtième siècle parmi les fabricants leaders dans les secteurs de la microscopie et de la métrologie industrielle, des objectifs de haute qualité pour la fabrication des microprocesseurs, microscopes chirurgicaux et systèmes de diagnostic, et de traitement en chirurgie oculaire. En 2000, le groupe Carl Zeiss a restructuré ses 26 anciens domaines d'activité sur la base de quatre marchés de croissance :

- la technologie des semi-conducteurs et la micro-électronique,
- les sciences de l'homme,
- les soins oculaires, et
- la métrologie industrielle.

À Oberkochen, on a récemment ouvert l'usine de systèmes lithographiques optiques la plus moderne d'Europe. Elle occupe une superficie de 45.000 m<sup>2</sup>. En mai 2013, le fabricant a décidé de supprimer le prénom 'Carl' du nom de marque de ses produits.



## Ernst Abbe (Eisenach, 23 janvier 1840 - Jena, 14 janvier 1905)



Ernst Abbe est né dans une modeste famille d'ouvriers. Il était bon élève et marquait un intérêt tout particulier pour les sciences et les langues modernes sans pour autant rechigner à la tâche lors des travaux manuels. En mars 1861, il obtint son doctorat à l'université de Göttingen et en mai 1863, il devint professeur à la faculté de 'Philosophie' de l'université de Jena et membre de la société médicale et scientifique. Le 5 mai 1870, il fut nommé professeur extraordinaire et professeur d'astronomie. En 1878 il opta résolument pour l'entrepreneuriat et ses activités scientifiques dans la société Carl Zeiss dont il devint associé.

Il se révéla un véritable réformateur social, assit les droits des travailleurs et fit office de pionnier dans ce domaine pour l'ensemble de l'industrie allemande. En 1887, il créa un fonds de pension pour les travailleurs de Carl Zeiss (les instances officielles ne franchirent le pas que deux ans plus tard) et à l'automne 1890, il introduisit la journée de neuf heures.

À partir de 1896, la société garantit un salaire minimum à son personnel et une participation aux bénéfices de la société. Un comité du personnel avec fonction consultative dans le cadre des décisions importantes fut également mis en place.

Ernst Abbe stimula aussi les activités culturelles au sein de l'entreprise et dans la ville de Jena et son université. Il consacra beaucoup d'attention à la formation et à la formation continue du personnel de l'entreprise ainsi qu'au bien-être de ses enfants.

Ernst Abbe était un libre penseur. Il pratiqua la tolérance dans l'entreprise à tous les niveaux: origine ethnique, convictions religieuses et philosophiques ou orientation politique. En raison de graves problèmes de santé, il quitta l'entreprise le 24 septembre 1903. Il insista pour qu'après sa mort, sa cérémonie d'adieu ait lieu dans la maison du peuple de Jena «parce qu'à cet endroit on pouvait parler librement et que la liberté des chansons y serait garantie». Siegfried Czapski lui a succédé.

Le 'Mémorial' que lui a dédié la ville de Jena en 1911 a été construit sur la base d'un projet de Henry van de Velde et décoré de reliefs de Constantin Meunier, tous deux belges.



## Ateliers du mardi 24 septembre 2013

Dans le courant de la journée, nous organiserons, ce jour-là, en collaboration de PermaJet, trois ateliers, accessibles gratuitement, respectivement à 10h30, 14h30 et 16h30. Les visiteurs sont invités à apporter leurs propres 'travaux'. Nos collaborateurs les guideront pour réaliser les tirages dans le showroom sur un des nombreux media de PermaJet et éventuellement aussi pour les vernir.

À 20 heures, Danny Veys et Francis Soenen feront un exposé (avec film) sur leur descente du Yukon au Canada, l'année dernière. Leurs photos (sur papier PermaJet) seront exposées toute la journée. Le nombre de place étant limité, il faut s'y inscrire à l'avance.



Danny Veys (à droite) et Francis Soenen pendant leur aventure canadienne.

## PermaPROtect

Ces vernis sont spécialement conçus pour protéger les tirages sur toile contre les empreintes digitales, la poussière ou les griffes. Ils empêchent que l'encre ne décolore et ne ternisse.

Grâce à PermaPROtect, la saturation des couleurs des impressions est augmentée, la densité des parties noires est encore plus profonde, et les couleurs sont rendues avec encore plus de richesse. Ce vernis protège aussi les photos contre l'influence

nocive des rayons UV. Une fois appliqué, il est hydrofuge et ne jaunit pas.

PermaPROtect existe dans trois types : brillant, satin et mat. Ces vernis sont utilisés non dilués et peuvent être appliqués au rouleau ou éventuellement avec une brosse adéquate. Après avoir étalé le vernis semble laiteux, mais en moins de 20 minutes il est sec et 100% transparent.

PermaPROtect, qui peut aussi être utilisé avec le papier 'Fine Art' inkjet, assure une meilleure résistance des couleurs et offre une bonne protection contre l'eau. Ces vernis sont livrés en bidons de 2,5 litres vendus au prix de 52,30 euros par bidon. Pendant les ateliers du 24 septembre, leur utilisation fera l'objet d'une démonstration détaillée.



## Titanium Lustre

La dernière réalisation de PermaJet ! Il s'agit d'un papier jet d'encre avec surface métallisée de 280 g/m<sup>2</sup>, pourvu d'une couche de résine argentée. Les impressions sur le papier Titanium Lustre affichent une valeur D<sub>max</sub> élevée, des couleurs vibrantes et des noirs profonds. Ce papier met particulièrement bien en valeur les surfaces métalliques brillantes (montres, bijoux, ...). On n'est plus très loin de l'effet 3D !

Titanium Lustre peut être utilisé avec des encres aussi bien à pigments qu'à colorants. L'effet est surtout bluffant avec les tirages noir et blanc haute résolution. La photo grimpe les échelons de la qualité ! Le papier jet d'encre Titanium Lustre est disponible en feuille dans les formats A4, A3, A3+ et A2 et en rouleaux de 12", 24" et 42".



## Anti-Curl Roller

Lisser le papier qui a été enroulé longtemps n'est pas toujours simple et lors de cette opération la surface du papier peut vite s'abîmer. Le papier jet d'encre 'Fine Art' est particulièrement sensible à ce phénomène. Pour l'éviter, PermaJet a élaboré une solution sûre et simple : le papier est enroulé en sens contraire.

Le papier se place sur une table avec le côté recourbé vers le bas et il est fermement enroulé à contrefil sur un Anti-Curl Roller PermaJet. Son bord y est fixé avec une fine ligne de colle qui ne laisse pas de trace. Après une petite minute, on peut le dérouler et il est bien plat. Ce système fonctionne avec le papier vierge ou imprimé.

Trois rouleaux sont disponibles :

- Longueur de 610 mm et diamètre de 38 mm : 235 euros.
- Type S de 1.270 mm avec diamètre de 38 mm : 348 euros.
- Type L de 1.270 mm avec diamètre de 50 mm : 360 euros.

## VisibleDust

VisibleDust a enrichi sa vaste gamme de systèmes de nettoyage pour lentilles et capteurs du modèle **Swablight**. Il s'agit d'une petite lampe qui peut être montée sur un swab VisibleDust et éclaire le capteur pendant son nettoyage pour un meilleur contrôle pendant et après le travail.

Outre une gamme de brossettes, VisibleDust propose aussi quatre liquides de nettoyage destinés chacun à une application bien précise.



## Manfrotto

### MVA525WK

Nouvelle version plus légère du Manfrotto 'rig'. Ce statif d'épaule convient aux nouveaux appareils reflex numériques. Ils se fixent à l'aide d'une fixation rapide.

Prix recommandé : Rig MVA525WK  
(comme illustré) : 1.016 euros



## 37 nouveaux sacs Manfrotto !

D'une qualité et d'une finition inégalées et marqués du look caractéristique de Manfrotto.

La gamme **Pro Collection** comprend deux trolleys, trois sacs à dos, deux sling bags, cinq sacs à bandoulière et quatre étuis destinés aux utilisateurs professionnels exigeants en matière de confort de port, d'accès et de protection de leur matériel. Une nouveauté absolue en ce qui concerne cette dernière caractéristique : le 'Core Protection System' unique avec des coussinets.

L'**Advanced Bags Collection** propose 21 modèles, conçus pour les amateurs photo avertis qui veulent le meilleur : un sac photo exclusif à un prix concurrentiel.

Le sac à dos MB MP BP20BB de la Pro Collection. Prix de vente recommandé : 170,64 euros, hors TVA.



## broncolor® PROMOTION Senso Kit

Achetez maintenant un kit Senso A2 ou A4 et nous complétons gratuitement votre installation avec

- une softbox Octabox de 75 cm ;
- une commande à distance radio RFS2 ;
- un sac à dos/ trolley pratique

Le kit Senso comprend déjà :

- un générateur de 1200 (A2) ou 2400 joules (A4),
  - une ou deux lampes flash Litos avec réflecteur et lampe halogène de 300 W,
  - une softbox flexible de 70x70 cm, et
  - un câble synchro de 5 mètres.
- Le simple sac de transport est remplacé par un duo sac à dos/trolley.



### Prix de ce super kit jusqu'au 31 octobre 2013 ?

- Kit de promotion Senso 21 avec une lampe (Réf. 31.052 XX) : 2.999,57 euros.
- Kit de promotion Senso 22 avec deux lampes (Réf. 31.053 XX) : 3.732,86 euros.
- Kit de promotion Senso 41 avec une lampe (Réf. 31.054 XX) : 3.532,29 euros.
- Kit de promotion Senso 42 avec deux lampes (Réf. 31.055 XX) : 4.264,57 euros.

Ces prix promotionnels sont aussi cumulables avec d'autres avantages, notamment pour les étudiants.

## PROMOTION: Trade-in pour le Scoro 3200S

Jusqu'au 31 octobre nous offrons une réduction de non moins de 35% aux clients qui passent d'un Broncolor Pulso ou Grafit à un Broncolor Scoro 3200S.

Ce générateur flash affiche une puissance de 3200 joules et sa durée de flash est réglable entre 1/240 sec. et 1/14.000 sec. à t 0.5.

News@HOTZ est une édition de la s.a. Paul Hotz

Boomsesteenweg 77 B-2630 Aartselaar  
Téléphone : 03-870 56 56 Fax: 03-870 56 57  
www.hotz.be e-mail: info@hotz.be  
Editeur responsable : Marc Pirmez

PAUL HOTZ NV SA

Réalisation et distribution:  
Vi.Pi Publishing - Imaging Newsletter (vi.pi@skynet.be)  
Rédaction : P. Germeys (pgermeys@skynet.be)

Tous les prix sont donnés hors TVA.